

外研社 走遍韩国系列丛书

走遍韩国

韩国 新罗大学 合著
中国 对外经济贸易大学

学生
用书 1



外语教学与研究出版社

外研社 走遍韩国系列丛书

走遍韩国

韩国 新罗大学 合著
中国 对外经济贸易大学

学生 用书 1



外语教学与研究出版社
北京

图书在版编目(CIP)数据

走遍韩国: 1. 学生用书 / 韩国新罗大学, 中国对外经济贸易大学著. — 北京: 外语教学与研究出版社, 2007.6

(外研社 走遍韩国系列丛书)

ISBN 978-7-5600-6739-1

I. 走… II. ①韩… ②中… III. 朝鲜语—教材 IV. H55

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2007) 第 090443 号

出版人: 于春迟

责任编辑: 高 静

封面设计: 孙莉明

出版发行: 外语教学与研究出版社

社 址: 北京市西三环北路 19 号 (100089)

网 址: <http://www.fltrp.com>

印 刷: 北京双青印刷厂

开 本: 787×1092 1/16

印 张: 13.75

版 次: 2007 年 6 月第 1 版 2007 年 6 月第 1 次印刷

书 号: ISBN 978-7-5600-6739-1

定 价: 38.90 元(含 MP3 光盘 1 张)

* * *

如有印刷、装订质量问题出版社负责调换

制售盗版必究 举报查实奖励

版权保护办公室举报电话: (010)88817519

编委会成员

主 编 李埰衍 (韩)(韩国 新罗大学)

副主编 徐永彬 (对外经济贸易大学)
崔顺姬 (北京语言大学)

编 者 李埰衍 (韩)
徐永彬 崔顺姬
金罗娟 (韩) 赵炳映 (韩)
申润卿 (韩) 金美淑 (韩)
金洙泰 (韩) 申恩琼 (韩)
赵贞顺 (韩) 金昌九 (韩)

出版说明

自1992年中韩两国建交以来，两国在政治、经济、文化、教育和旅游等方面的交流也越来越频繁，国内的韩国语学习者和爱好者也越来越多，对韩国语教材的需求也越来越大。

韩国新罗大学和中国对外经济贸易大学共同编著的《走遍韩国》涵盖面广、内容新颖，是一套针对赴韩留学、就业和参加韩国语能力等级考试（TOPIK）的读者而编写的综合性教材。本套教材共4册，每册均配有相应的辅导用书，是国内首套配有辅导用书的韩国语规范教材。

本教材有以下几个鲜明的特点：

一、本教材密切结合留学韩国的实际需要，充分考虑到了韩国语教育的特点，以学生在学校生活中接触到的实际问题为中心展开话题，强调培养学生在实际生活中运用韩国语解决问题的能力。教材内容新颖生动，题材广泛，形式多样，实用性强。

二、这是一套综合性的教材，通过各种针对性的训练，培养学生听、说、读、写等方面的技能，使学生具备用韩国语进行交际的能力，为今后的进一步学习打下一定的基础。

三、本套教材难易度与韩国语能力考试（TOPIK）水平相当，1、2册相当于初级水平，3、4册相当于中级水平，尤其适合想参加韩国语能力考试（TOPIK）的读者。另外，为了帮助读者在每个阶段的学习过后进行水平自测，我们还在第2册和第4册中收录了韩国语能力考试的模拟试题。

四、配有相应的辅导用书，提出教学目标，分析教学重点和难点，提出详细而具体的教学建议，并根据分层次教学的原则，提出各种练习方式。而且，考虑到各个层次学生的不同需要，辅导用书中还编入了学生用书中的练习答案和分析说明，并将听力、对话的文字材料及译文另外制成小册子夹在辅导用书中，以方便学生查阅。辅导用书既能够帮助教师在设计教学方案时对教学目标有一个清晰的认识，又能够为学生的学习提供服务和帮助。

五、学生用书配有一张韩国原版MP3，由韩国著名配音演员朗读，语音清晰、语调纯正、地道。

本套教材既适合希望赴韩留学的韩国语学习者使用，也可以用作韩国语培训班教材，同时也适合广大韩国语爱好者自学使用。相信它不仅能够帮助您学习到标准、规范、实用的韩国语，也能为您赴韩留学、就业及参加韩国语能力考试提供帮助。

外语教学与研究出版社

2007年6月

前言

中韩两国于1992年正式建立外交关系，迄今已有15年的历史了。15年来，两国在经济、政治和文化等方面开展了广泛而深入的交流活动，在友好合作的基础上，增进了双方的相互理解。随着韩国企业大规模地进入中国市场，中国人在韩资企业就业的机会不断增加，因此社会上对于韩国语的需求也不断扩大。尤为值得一提的是，韩国的传统价值观和影视文化相结合，形成了具有韩国特色的文化现象——韩流。韩流的出现大大激发了人们对韩国语和韩国文化的好奇心和求知欲。

目前，国内学习韩国语的动机逐渐倾向于就业、留学等实用性目的，其需求规模大大高于除英语、日语以外的其他语种。特别是近年来，由于赴韩求学的中国留学生人数急剧增加，开发出一整套适合这些学生特点的教学方法及教材已经成为当务之急。

为了适应这种环境变化，我们开发了这套韩国语教材，这是专门为中国的学习者量身定做的标准韩国语教材。迄今为止，虽然韩国语教材很多，但是专为某一国家，或专以留学、就业及考试等为特定目的而编写的教材却十分罕见。

本套教材曾在2006年2月以《유학생을 위한 특목 튀는 한국어》为题，在韩国出版了6册，此次外研社出版的是该套教材的中文版本。其中1-4册定名为《走遍韩国》，5-6册定名为《韩国语泛读教程》。

《走遍韩国》包括学生用书4册和辅导用书4册，共8册。教材中收录的听力资料均由韩国顶级配音演员朗读，并制作成MP3文件附于书后。1-2册为基础韩国语，3-4册以日常生活韩国语为主。书中所收录的主题——如交友、聚会、租房、在银行开户等基础性的情景会话以及说明文、记叙文、发言稿、公司面试用语等高级生活韩语——均与韩国的日常生活紧密相关，因此可以很方便地在实际生活中加以运用。

《韩国语泛读教程》共4册，包括学生用书和辅导用书各2册。本教程通过精选的阅读材料，致力于培养学生的高级韩国语能力。其体裁涵盖诗、小说、报道、广告、评论等，内容包括经济、政治、文化等，涉及的范围相当广泛，可以让学生较深入地了解韩国和韩国文化。

此次出版中文版，考虑到中国国内的实际情况和学生的要求，新添加了语音小结等内容，同时为了方便准备韩国语能力考试（TOPIK）的读者，还特别收录了韩国语能力考试的模拟试题。

本教材同时也是互为姊妹学校的韩国新罗大学和中国对外经济贸易大学之间开展学术交流活动的实际成果。衷心希望本教材能够对中国国内众多的韩国语学习者有所帮助。

最后，谨向为本教材出版给予大力支持的韩国新罗大学校长郑弘燮、中国对外经济贸易大学校长陈准民、外研社社长于春迟以及孙艳杰等韩国语编辑部的全体人员致以深深的谢意！

韩国 新罗大学 教授 李琛衍
中国 对外经济贸易大学 教授 徐永彬
2007年6月

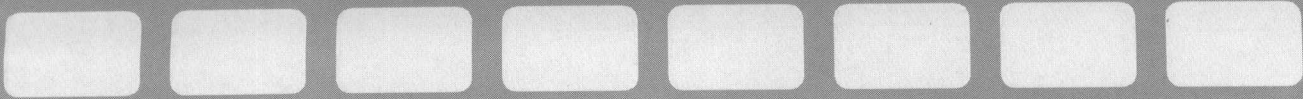
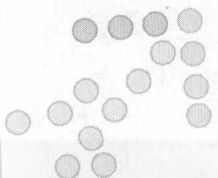
目录

录目



목차

제1과 글자 (I)	第1课 文字 (I)	1
제2과 글자 (II)	第2课 文字 (II)	7
제3과 글자 (III)	第3课 文字 (III)	11
제4과 발음 익히기	第4课 练习发音	15
제5과 책을 보세요	第5课 请看书	25
제6과 안녕하세요?	第6课 你好!	31
제7과 제 이름은 링링입니다	第7课 我的名字叫玲玲	37
제8과 가족이 어떻게 돼요?	第8课 你家有几口人?	43
제9과 몇 시에 일어나요?	第9课 几点起床?	49
제10과 오늘은 몇 일입니까?	第10课 今天是几号?	55
제11과 봄은 따뜻해서 좋아요	第11课 我喜欢温暖的春天	61
제12과 어제 뭘 했어요?	第12课 昨天做什么了?	67
제13과 작년 8월에 왔습니다	第13课 去年8月份来的	73
제14과 이번 주말에 뭐 할 거예요?	第14课 这个周末打算怎么过?	79
제15과 유학을 가고 싶어요	第15课 想去留学	85
제16과 책상 위에 있어요	第16课 在桌子上	91
제17과 은행 가는 길을 알려 주세요	第17课 请问银行怎么走?	97
제18과 한국대학교로 가 주세요	第18课 请送我到韩国大学	103

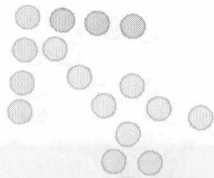


目录

目录



제19과 63번 버스를 타세요	第19课 请乘坐63路公交车	109
제20과 서면에 내려서 갈아타세요	第20课 请在西面换乘	115
제21과 기차를 타려고 합니다	第21课 想坐火车	121
제22과 비행기표 좀 보여 주세요	第22课 请出示一下飞机票	127
제23과 책을 빌리려면 어떻게 해야 하죠?	第23课 我想借书, 该怎么做呢?	133
제24과 이 편지는 며칠 걸려요?	第24课 这封信几天能到?	139
제25과 통장을 만들려고 하는데요	第25课 我想办理一张存折	145
제26과 감기인 것 같아요	第26课 好像是感冒了	151
제27과 이 사과는 얼마예요?	第27课 这个苹果多少钱?	157
제28과 무슨 옷을 찾으세요?	第28课 请问您想买什么衣服?	163
제29과 한국어 책 있어요?	第29课 请问有韩国语书吗?	169
제30과 불고기 백반 이 인분 주세요	第30课 请给我们来两份烤肉米饭	175
제31과 휴대폰을 살 수 있습니까?	第31课 能买手机吗?	181
제32과 거기 수현이네 집이죠?	第32课 请问是秀贤家吗?	187
제33과 언제 가실 예정입니까?	第33课 打算什么时候走?	193
제34과 몇 시에 만날까?	第34课 几点见面呢?	199
제35과 우리 집에 와 주시겠어요?	第35课 能来我家吗?	205



제1과 글자 (I)

第1课 文字 (I)

单元目标

- 能够朗读韩文的辅音和元音
- 了解辅音和元音结合组成文字的原理

활동 01 | 请看下文。

●●● 了解韩文的结构。

	辅音	+	元音	+	辅音(收音)
안	ㅇ	+	ㅏ	+	ㄴ
녕	ㄴ	+	ㅑ	+	ㅇ
하	ㅎ	+	ㅏ	+	ㅏ
세	ㅅ	+	ㅑ	+	ㅑ
요	ㅇ	+	ㅓ	+	ㅇ

●●● 请跟老师朗读下列句子。

가 : 안녕하세요!

나 : 안녕하세요!

●●● 了解辅音。

辅音	名称	音标	书写顺序
ㄱ	기역	[g, k]	ㄱ → ㄱ
ㄴ	니은	[n]	ㄴ → ㄴ
ㄷ	디귤	[d, t]	ㄷ → ㄷ
ㄹ	리을	[r, l]	ㄹ → ㄹ → ㄹ
ㅁ	미음	[m]	ㅁ → ㅁ → ㅁ → ㅁ
ㅂ	비읍	[b, p]	ㅂ → ㅂ → ㅂ → ㅂ
ㅅ	시옷	[s]	ㅅ → ㅅ
ㅇ	이응	[ng]	ㅇ → ㅇ
ㅈ	지읒	[j]	ㅈ → ㅈ → ㅈ
ㅊ	치읓	[ch]	ㅊ → ㅊ → ㅊ → ㅊ
ㅋ	키읔	[k]	ㅋ → ㅋ → ㅋ
ㅌ	티을	[t]	ㅌ → ㅌ → ㅌ
ㅍ	피읖	[p]	ㅍ → ㅍ → ㅍ → ㅍ
ㅎ	히읇	[h]	ㅎ → ㅎ → ㅎ

ㄲ	쌍기역	[kk]	
ㄸ	쌍디귤	[tt]	
ㅃ	쌍비읍	[pp]	
ㅆ	쌍시옷	[ss]	
ㅉ	쌍지읒	[jj]	

元音	名称	音标	书写顺序
ㅏ	아	[a]	ㅏ → ㅏ
ㅑ	야	[ya]	ㅏ → ㅏ → ㅑ
ㅓ	어	[eo]	ㅓ → ㅓ
ㅕ	여	[yeo]	ㅓ → ㅓ → ㅕ
ㅗ	오	[o]	ㅗ → ㅗ
ㅛ	요	[yo]	ㅗ → ㅗ → ㅛ
ㅜ	우	[u]	ㅜ → ㅜ
ㅠ	유	[yu]	ㅜ → ㅜ → ㅠ
ㅡ	으	[eu]	ㅡ
ㅣ	이	[i]	ㅣ

ㅐ	애	[æ]	ㅐ → ㅐ → ㅐ
ㅑ	야	[yæ]	ㅐ → ㅐ → ㅑ → ㅑ
ㅓ	에	[e]	ㅓ → ㅓ → ㅓ
ㅕ	예	[ye]	ㅓ → ㅓ → ㅕ → ㅕ
ㅘ	와	[wa]	ㅘ → ㅘ → ㅘ → ㅘ
ㅙ	의	[wæ]	ㅘ → ㅘ → ㅙ
ㅞ	왜	[we]	ㅞ → ㅞ → ㅞ → ㅞ → ㅞ
ㅟ	위	[wo]	ㅟ → ㅟ → ㅟ → ㅟ
ㅠ	웨	[we]	ㅞ → ㅞ → ㅠ → ㅠ → ㅠ
ㅢ	위	[wi]	ㅟ → ㅟ → ㅢ
ㅣ	의	[ui]	ㅢ → ㅢ

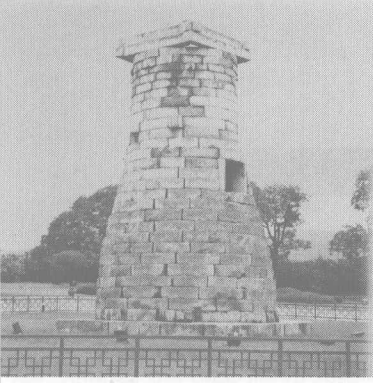
●●● 请书写下列辅音和元音。

。音元發丁 ●●●

가	갸	거	겨	고	교	구	규	그	기
가	갸	거	겨	고	교	구	규	그	기
					[kjo]		[kjo]		
					[o]		오		고
					[ov]		요		교
					[u]		우		구
나	냐	너	녀	노	뇨	누	뉴	느	니
나	냐	너	녀	노	뇨	누	뉴	느	니
					[no]		[no]		
					[eov]		[eov]		
					[o]		[o]		
다	댜	더	더	도	도	두	듀	드	디
다	댜	더	더	도	도	두	듀	드	디
					[dov]		[dov]		
					[o]		[o]		
					[ov]		[ov]		
					[u]		[u]		

라	랴	러	려	로	료	루	류	르	리
라	랴	러	려	로	료	루	류	르	리
마	먀	머	며	모	묘	무	뮤	므	미
마	먀	머	며	모	묘	무	뮤	므	미
바	바	버	벼	보	뵤	부	뷰	브	비
바	바	버	벼	보	뵤	부	뷰	브	비

사	샤	서	셔	소	쇼	수	슈	스	시
사	샤	서	셔	소	쇼	수	슈	스	시
자	쟈	저	져	조	죠	주	쥬	즈	지
자	쟈	저	져	조	죠	주	쥬	즈	지
차	차	처	처	초	초	추	츄	츠	치
차	차	처	처	초	초	추	츄	츠	치



제2과 글자 (Ⅱ)

第2课 文字 (Ⅱ)

单元目标

- 了解“辅音+元音+辅音(单收音)”的原理
- 能够用单收音组字

활동 01 | 请看下文。

●●● 了解韩文的结构。

	辅音		元音
가	ㄱ	+	ㅏ
세	ㅅ	+	ㅓ
요	ㅇ	+	ㅗ

	辅音		元音
게	ㄱ	+	ㅔ
세	ㅅ	+	ㅕ
요	ㅇ	+	ㅛ

●●● 请跟老师练习发音。

• 아-어

• 에-애

• 오-요

• 예-예

●●● 请跟老师朗读下列句子。

가 : 안녕히 가세요.

나 : 안녕히 계세요.

●●● 了解收音。

收音	音标	例
ㄱ, ㅋ	[k]	책, 부엌
ㄴ	[n]	수건, 산
ㄷ, ㅌ, ㅍ, ㅊ, ㅌ, ㅎ	[t]	곧, 밀, 옷, 꽃, 꽃, 당
ㄹ	[l]	살
ㅁ	[m]	감
ㅂ, ㅃ	[p]	밥, 앞
ㅇ	[ng]	양

●●● 请跟老师朗读下列单词。

- 책 - [책]
- 부엌 - [부엌]
- 수건 - [수건]
- 옷 - [옷]
- 꽃 - [꽃]
- 낮 - [낮]
- 밀 - [밀]
- 달 - [달]
- 밤 - [밤]
- 밥 - [밥]
- 숲 - [숲]
- 강 - [강]

请在空格中书写下列单词。

자	등	차
청	소	기
돋	보	기
씻	어	요
꽃	다	발
앞	사	귀
담	쟁	이
한	국	어
보	리	발

자	등	차
청	소	기
돋	보	기
씻	어	요
꽃	다	발
앞	사	귀
담	쟁	이
한	국	어
보	리	발

수	업
잇	다
다	섯
히	을
연	필

수	업
잇	다
다	섯
히	을
연	필

